

## DEL DIRECTOR

Estimados padres y miembros de la comunidad:

Durante el año escolar 2015-2016, los alumnos de Oregon volvieron a hacer las pruebas de aptitud académica llamadas Smarter Balanced. En los últimos dos años, a ninguna escuela del estado se le ha asignado ninguna calificación general. Sin embargo, sí se han concedido niveles de calificación en las categorías de rendimiento académico, incremento académico e incremento del rendimiento de subgrupos estudiantiles. Los resultados siguientes se basan en las pruebas Smarter Balanced:

- En lengua inglesa, el 23.2% de los alumnos del 3° al 5° grado cumplieron o superaron los estándares estatales.

- En matemáticas, el 17.2% de los alumnos del 3° al 5° grado cumplieron o superaron los estándares estatales.

Los índices de la asignatura de lengua inglesa indican que los alumnos de la primaria Swegle, en comparación con otros alumnos de Oregon que habían obtenido puntuaciones similares en exámenes precedentes, cayeron de 50 puntos percentiles a 36. En matemáticas, pasaron de 40 puntos percentiles a 29.

Uno de los objetivos esenciales de la Escuela Primaria Swegle es mejorar el rendimiento de los alumnos discapacitados; según los resultados, dicha población estudiantil mejoró en matemáticas. En las pruebas Smarter Balanced, los alumnos de educación especial pasaron de 26 puntos percentiles en 2014-2015 a 41 puntos percentiles en 2015-2016.

El personal de Swegle se ha comprometido a elevar el éxito escolar de todos los alumnos. El año pasado, los maestros asistieron a cursos extraordinarios de capacitación profesional sobre las prácticas docentes óptimas en lectura, matemáticas y en el fomento del buen comportamiento en los alumnos. Agradecemos la participación de los padres y de la comunidad en la escuela. Unidos garantiremos que nuestros alumnos se preparen para tener éxito en la Universidad y en la vida profesional.

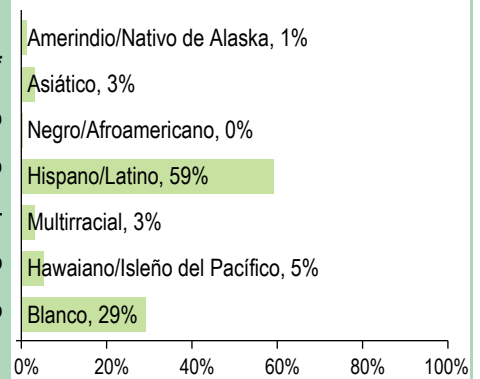
Gracias,

Director/a | Suzanne West

## PERFIL DE LA ESCUELA

<b>INSCRIPCIÓN 2015-16</b>	575	<b>DATOS DEMOGRÁFICOS SELECCIONADOS</b>	
K-3	369	En desventaja económica	***
4-5	206	Estudiantes con discapacidades	16%
6-8	--	Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés	60%
<b>MEDIANA DEL TAMAÑO DE LA CLASE</b>		Diferentes idiomas hablados	14
Independiente	Escuela: 26.0 Oregon: 25.0	Asistentes regulares	81.2%
Dividido en Departamentos	-- --	Estudiantes móviles	21.0%

## ESTUDIANTES



### Tasas de vacunación

Por ciento de estudiantes con todas las vacunas requeridas: 98 (Visite [www.healthoregon.org/immdata](http://www.healthoregon.org/immdata) para obtener más información)

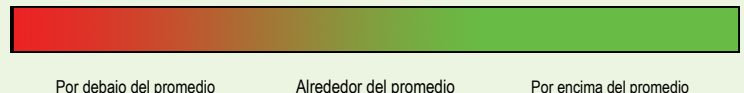
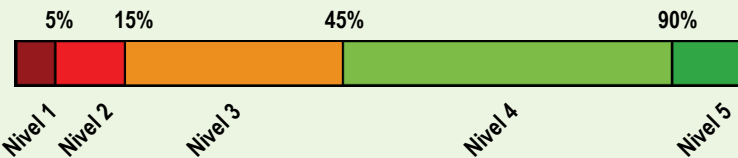
Por ciento de estudiantes sin todas las vacunas requeridas: 2

(Este valor incluye a estudiantes con exenciones médicas, exenciones no médicas, sin registro de vacunas, o registro de vacunas al día pero incompleto)

\*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes; \*\* indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

### CALIFICACIÓN GENERAL DE LA ESCUELA

**Dada la reciente aprobación de la Ley Cada Estudiante Triunfa (ESSA por su iniciales en inglés) y el vencimiento de la dispensa de flexibilidad ESEA de Oregon el 1 de agosto de 2016, el Estado de Oregon no asignará calificaciones (es decir, calificación de la escuela en general y de comparación) a las escuelas para el año escolar 2015-16.**



**PROGRESO** ¿ESTÁN LOS ESTUDIANTES PROGRESANDO ADECUADAMENTE CON EL TIEMPO?

RENDIMIENTO ESCOLAR	Rendimiento de los estudiantes inscritos en la escuela por un año académico completo						
	¿Por lo menos el 95% de los estudiantes en esta escuela tomaron las evaluaciones requeridas? <input checked="" type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> Si No, interprete los resultados de las siguientes evaluaciones con precaución. El criterio de la tasa de participación está colocado para asegurar que las escuelas examinan a todos los estudiantes elegibles.						
	Rendimiento escolar (%)			Rendimiento escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	
	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2015-16	2015-16	
<b>Arte del Idioma Inglés</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11) Todos los estudiantes en los grados examinados	2014-15 fue el primer año de funcionamiento de la nueva evaluación de artes del Lenguaje en Inglés.			28.6	23.2	52.4	29.2
				22.9	21.3	21.3	24.8
				48.5	55.5	26.3	45.9
<b>Matemáticas</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11) Todos los estudiantes en los grados examinados	2014-15 fue el primer año de funcionamiento de la nueva evaluación de matemáticas.			20.7	17.2	44.9	22.7
				26.6	24.4	28.5	29.7
				52.7	58.4	26.6	47.5
<b>Ciencia (OAKS)</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 5, 8, 11) Todos los estudiantes en los grados examinados	39.7	32.4	27.6	27.6	66.5	38.9	
	7.9	8.5	2.3	4.6	15.7	3.6	
	31.7	23.9	25.3	23.0	50.8	35.3	
	60.3	67.6	72.4	72.4	33.5	61.1	

Visite [www.ode.state.or.us/go/data](http://www.ode.state.or.us/go/data) para resultados adicionales de las evaluaciones.

\*\*\* indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

**RESULTADOS** PARA GRUPOS DE ESTUDIANTES CLAVE EN ESTA ESCUELA EN COMPARACIÓN CON LOS MISMOS GRUPOS EN TODO EL ESTADO

RESULTADOS DE GRUPO DE ESTUDIANTES	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)		
<b>Escasos recursos económicos</b>				<b>Amerindio/Nativo de Alaska</b>			<b>Hawaiano/Isleño del Pacífico</b>				
Arte del Inglés	23.2	40.7	29.2	Arte del Inglés	*	35.5	25.6	Arte del Inglés	40.0	40.4	24.5
Matemáticas	17.2	32.9	22.7	Matemáticas	*	28.7	23.3	Matemáticas	10.0	29.4	15.4
Ciencia	27.6	56.1	38.9	Ciencia	*	51.7	36.4	Ciencia	*	46.5	34.8
<b>Estudiantes de Inglés</b>				<b>Asiático</b>				<b>Blanco</b>			
Arte del Inglés	17.2	29.1	23.1	Arte del Inglés	40.0	69.9	44.3	Arte del Inglés	32.8	59.2	45.2
Matemáticas	12.4	23.6	17.3	Matemáticas	40.0	68.0	40.0	Matemáticas	26.6	51.7	37.2
Ciencia	18.2	38.7	30.4	Ciencia	*	75.6	61.1	Ciencia	40.0	75.4	59.9
<b>Estudiantes con discapacidades</b>				<b>Negro/Afroamericano</b>				<b>Femenino</b>			
Arte del Inglés	14.6	25.0	13.6	Arte del Inglés	*	31.5	15.7	Arte del Inglés	28.5	57.3	33.3
Matemáticas	8.3	22.1	11.4	Matemáticas	*	21.6	7.4	Matemáticas	15.6	43.8	21.9
Ciencia	17.6	38.4	19.8	Ciencia	*	41.5	26.3	Ciencia	24.1	64.6	34.5
<b>Migrante</b>				<b>Hispano/Latino</b>				<b>Masculino</b>			
Arte del Inglés	25.0	24.6	25.8	Arte del Inglés	17.2	34.1	24.1	Arte del Inglés	18.6	47.6	25.5
Matemáticas	8.3	20.4	22.9	Matemáticas	12.4	26.5	18.3	Matemáticas	18.6	46.0	23.5
Ciencia	*	36.1	35.2	Ciencia	22.6	44.9	32.0	Ciencia	33.3	68.3	43.1
<b>Talentos y Superdotados</b>				<b>Multirracial</b>							
Arte del Inglés	*	95.4	78.6	Arte del Inglés	30.0	57.1	30.8				
Matemáticas	*	95.1	75.9	Matemáticas	22.2	48.3	23.7				
Ciencia	*	97.7	83.5	Ciencia	*	70.0	44.4				

\*\*\* indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

## CURRÍCULO Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO LA ESCUELA PARA MEJORAR EL APRENDIZAJE DEL ESTUDIANTE Y PARA PREPARAR A LOS ESTUDIANTES PARA EL FUTURO?

### PREPARACIÓN ESCOLAR

- En toda la escuela y de manera constante, se ejecuta el plan de respaldo al buen comportamiento.
- Se dan 150 minutos semanales de educación física.
- El consejero escolar da apoyo a los alumnos que tengan problemas emocionales, académicos o de comportamiento.
- Desayuno y almuerzo gratis para todos los alumnos.
- El representante escolar ante la comunidad da información a las familias sobre los medios existentes.

### APOYO ACADÉMICO

- Los programas federales (Title) brindan respaldo escolar complementario.
- Las lecciones de Lectoescritura al Cuadrado son útiles para que los alumnos aprendan a leer y escribir en español e inglés.
- Se hace uso de los datos disponibles para planear intervenciones concretas y pertinentes.
- El personal de educación especial traza planes de educación individualizada con el vocabulario adecuado y apoyo escolar para los alumnos discapacitados.

### ENRIQUECIMIENTO ACADÉMICO

- Clases rigurosas que preparen al alumno para el grado siguiente.
- Instrucción diferenciada para los alumnos que superen los estándares.

### ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES/

#### PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

- Liderazgo estudiantil para los alumnos de 4º y 5º grado
- Escuela al aire libre para el 5º grado
- Veladas familiares sobre lectura y escritura
- Orquesta y banda

Los datos y la información en la sección de Currículo y Ambiente de Aprendizaje fueron proporcionados por las escuelas y los distritos locales, y no fueron verificados por el Departamento de Educación de Oregón.

## DENOMINACIÓN FEDERAL DE TÍTULO I

Nivel 1     Nivel 2     Nivel 3

Las escuelas de Nivel 3 fueron anteriormente identificadas como Prioridad, Prioridad S.I.G., Enfoque, u Otras Escuelas Título I, en base en la fórmula de calificación de Oregón y Exención de Flexibilidad ESEA. Estas escuelas no han hecho una mejora adecuada desde su identificación y actualmente están recibiendo una intervención intensiva y supervisión de ODE.

Para obtener más información, visite <http://www.ode.state.or.us/search/page/?id=3742>